

March 17, 2017 Committee on Culture and Justice
Chaired by Vice Speaker Therese Terlaje
Testimony by Maga'låhi Maga' Aniti

Vice Speaker T. M. Terlaje: Maga' Aniti

Håfa adai,

Guåhu si Magalåhi Maga'Aniten Roberto. Guåhu guini, måtto hu' guini pao sinangan i kuentos magåhet, maseha taimanu ma na'puti i taotao ni i sinente-ña,lao, nisita i kuentos magahet pao ma sangan. Sa' ai, Guam.

I kuentos magåhet guini, unconstitutional and constitutional. Hamyo ni mansenadot, un pega i kannai-miyu gi Biblika no, gi inauguration? Pues, lek-mu "I swear to uphold the Constitution of the United States of America." Ayigi, magåhetyu', right? Kuentos magåhet.

Mångge' i Constitution of the United States tras gi Biblika? Lekña gi Biblika, "Thy shall not lie." Håfa na siga' i dåkon lå'la'Guam? Sa tåya' guini Constitution. Tåya' guini U.S. citizen. Ni håyiyia' guiya hita, maseha hamyo ni muswear – tåya' guini U.S. citizen.

Tåya' guini Constitution. Hamyo pappet government of Congress. Created by Congress. Sigia' i kuentospre-Organic Act. Båsta umekungok i Organic Act.

Taitai i Treaty of Paris. Taitai i Treaty of Human Rights and Cultural Rights by the United Nations ratified and passed by Congress. Taitai i DecolonizationCommittee of 1946, signed and Guam was always entered by the United States in all of those treaties that were signed and ratified. Pues siga' hi guini ni dåkon.

Ya tåya' guini Constitution. America has no authority on Guam, what-so-ever since 1941 when they abandon this island... before the Japanese take over since they abandon this island they lost all rights to this island.

Ayigi' kuentos magåhet. Lao siga' hit ya i pagamento mås empotante i pagamento kontra i kuentos magåhet. Hasso hamyo nai – swear on the Bible – "I swear to uphold the Constitution of the United States of America."

Pues laña, mangganna si Dave Davis! Håfa nao?

Håyi guini U.S. Citizen? Håyi? Mångge guini i Constitution? Mångge? Ayu gi' kuentos magåhet nai.

Håfa na sigi ha' hit ta fan ali'e', ta fan hunta put ta sangan para i piniten i tano'. Lao... ti siña u na'para ha' lao sigi hamyo, sigi ha' taotao America this, American that. Hurrah America. Proud Chamoru.

Transcribed by Rlene Santos Steffy
Edited by Rosa Salas Palomo
210 Archbishop Flores St. Hagåtña, Guam 96910
Voice: 671-888-1010 E-mail: rlene@rlenelive.com

March 17, 2017 Committee on Culture and Justice
Chaired by Vice Speaker Therese Terlaje
Testimony by Maga'låhi Maga' Aniti

Guao, binedoson taotaomo'na yu'. Guao, i Prime Minister of the Republic of the Sanåhi Archipelago. Håfa na sigi ha hit pot dalaliki i dåkon?

Ya i salappe' ayigi' mås presisu. Mångge i lai ni muprotétehi i Kottura? Mångge? Unu ha' malago'-hu po,sanga'ni hit fan, unu ha' na lai ni moprotétehi i kottura. Taimanu na tano'-ta este? Tåya' guini tano'-ta.

Pura' hit ta hongge, ta osge ya ta honño' i lain Amerikanu påpa' gi aga'ga' i taotao-ta. Ayigi' Guam. Nai'an ayu pao påra? Ta debi ta fana'áli'e' guini pot este. Ta debi pao mågas si Dave Davis gui halom gi kotte – si Gatewood ni unconstitutional.

Tåya' guini, puru'a dåkon. Ma é'ekungok. Ma o'osge. Ékungok håfa u såsangan sa' hamyo ni chomoge' gi Bibilica, "I swear..." Kao dåkon yu' på'go? Ha? Kao dåkon yu'? Ya ta guao muswear. Lao, håfa nao pon swear ni dåkon? Lek-ña i Biblika, 'Thou shall not lie.'" Esta mandagi hamyu.

Kantodu si Gatewood mandagi. Ya guiyi lokkue', "I swear to uphold the Constitution..." Lao kuånto yoña salary?

Pues i kuentos magåhet nai ta lalai guini. Ayu gi lelek-hu. I kuentos magåhet para hita i taotao tåno', puru'a dåkon machó'cho'cho' guini. Constitution. Mångge i Constitution? Håfa na unconstitutional? Lao mångge i Constitution la'i? Mångge i yo-ta rights? Mångge ikuålititi? Mångge i democracy? Mångge i justice? Mångge? Guaha guini tumungo'? Mångge?

Mångge i lai ni muprotéte'hi hit? Lao, America, i yo-ta master maseha håfa na treaty ma cho'gue pot Guam – ya ayu gi mås puti nai- siha pumega hålom Guam. (Chuckles) Siha mana'halom i na'an Guam, lao mångge i cultural rights? Mångge i human rights? Mångge i democracy? Mångge justice? Mångge equality?

Mångge i Constitution? Pura' guini unconstitutional. Håfa na sigi ha' hit ta na'tatkilo' lai otro gi chagugo' guini mågi na tåno'? Håfa este? Håfa guaha Guam? Ha? Pa ta åmen, pa ta chiku dågan ayi å'paka'?

An måtto hita purua' hit, "Mungnga ennao. Lachi bidå-mu. Ai na binaban taotao hao." Ya guao, "Yanki go home." Unggan, Yanki, go home.

Unggan independence. Unggan the Republic of the Sanåhi Archipelago. Yan, unggan RSA not USA.

Transcribed by Rlene Santos Steffy
Edited by Rosa Salas Palomo
210 Archbishop Flores St. Hagåtña, Guam 96910
Voice: 671-888-1010 E-mail: rlene@rlenelive.com

March 17, 2017 Committee on Culture and Justice
Chaired by Vice Speaker Therese Terlaje
Testimony by Maga'låhi Maga' Aniti

Ngai'an pot ta na'para i dåkõn ni la'la' guini na tåno' yo' ta fanacho ni magåhet ni kuentos magåhet? Mungnga i dåkõn, na para i dåkõn guini.

Ya mampos megot i dåkõn. Lao, i koston na guini, håfa na metgot ha' i dåkõn? Pagamento nai, i salåppe'. Ya bula debi.

Nisita kareta. Sigi'a pao ma håtsa ta'lo preson i gasalina. Lek-ku, siña ha' ta chule' mågi i gasolina less than a dollar a gallon. Lao, "Ti siña, manlalålo'sa i Amerikåno. Ayigi nai Constitution nai.

Lao, i magas guini – Congress – todõ hamyo tumungo' ennao. Un taitai todõ ennao. Taitai i Organic Act. Taitai i Treaty of Paris. Taitai i treaties ni mafa'tinas gi United Nations, ni ma ratify ni Amerikånu, ni Congress.

Pura' hit i dåkõn ta daliliki. Mungnga hit ni magåhet. Nisita ta yute', ta na'para i manhonggen dåkõn. An pa ta sångan na taotao tåno' hit tåya' guini tano'-ta. Ko dåkõn yu' gui? Tåya', ni håfafa' guini tano'-ta.

Ya, i lai guini, lain Amerikånu. Lao håyi mågas gi? Congress. Lek-ña gui gi Organic Act, "I grant you U.S. citizenship without the rights to vote for president. But I watch the people of Guam to be obedient to the sovereign laws of the United States of America." Kao dåkõn yu' talo' gui? Eyige' lek-ña gi pappet.

Yan håfa na ta hohonõo' påpa' ya ta na'púputi i taotao-ta ni i dåkõn. Håfa na ta siña pumåra? Ha? Mungnga ma hongge yu' pot fabot. Mungnga ya' ma hongge yu'. Spia taimanu nao dadagiao. Lao, tåya' lai salåppe'-hu pao nå'i hamyo.

Ta tatao Congress hu'. Mångge si Madalena gui? So-ku na debi lek-ña Constitution, "Two members to Congress. With full voting rights." Mångge? Håfa, mångge House of Representatives? Håfa na sigia' hit gui i dåkõn? Håfa na ti siña hamyo tumachu gi i kuentos magåhet yon sångan, "Pura' ennao dåkõn."

Håfa na debi po honõo' påpa' ennao na law gi papa i taotao-ta, gi aga'gå-ña? Håfa na tai siña manachu taigui? Ha? Mandångnge' hit. Tåya' nifen. Håfa guaha pot salåppe'?

Pues båtsta! Puti låi håfa guaha. CHamoru Land Trust. Plebiscite. (chuckles) Pura' nachalek si Camacho nai a sångan ayu ilek-hu, "Håfa na esta påpa'go tåya' na manåna'i i taotao tåno' i tano'?" Ya sesso ma sångan tåya' salåppe' pot i infrastructure. Atan ha'. Atan håfa guaha Guam.

Puti. Puti. Lao spia taimanu nao dådagi hamyo.

Transcribed by Rlene Santos Steffy
Edited by Rosa Salas Palomo
210 Archbishop Flores St. Hagåtña, Guam 96910
Voice: 671-888-1010 E-mail: rlene@rlenelive.com

March 17, 2017 Committee on Culture and Justice
Chaired by Vice Speaker Therese Terlaje
Testimony by Maga'låhi Maga' Aniti

Now I can translate everything I just said.

Not all of you understand what I said. But please, do not believe me. You are a puppet government of Congress created by Congress.

All laws in Guam is unconstitutional because it's up to Congress. It says that in the Organic Act.

Why don't we go to the Treaty of Paris? Why don't we go to the United Nations which the United States has signed, and they're the ones that put us in.

Why do we have to continue hurting our own people because of the U.S. laws, which is thousands of miles away. We have to go to America and go, "Master, can I have permission to grant my people land? And, can I have permission for open skies? Can I have this... can I have that? Please give us permission my Master?" Ayigi bidåda-ta. That's what we do.

When is that to end? Why can't we just say, "There is no constitution on Guam?" Those laws that Gatewood or hardwood or whatever her name is, says for Arnold Davis, "It's inappropriate. It should not even stand in court. It is all based on lies. If you break the U.S. Constitution Bill of Rights, and every document, you can find based by... written by America, everything is false on Guam. It's a farce!

It's all lies. Why do we allow it to rule us? To ruin us? Why do we allow it?

One reason is we've lost confidence. Second reason is money. For the love of money. Håfa mon? That is the truth. In psychology nai, that is the truth. And, I thank American for forcing me to learn, cause when I was a child, I was punished for speaking my native language. That's why today, I don't even know how... I'm not good at reading or writing.

But leche ko', when it comes to white man, I'm beri good. Påre' I'm beri good. Cause it was forced down my throat. So, I'm throwing it back.

Now, go into those treaties, go into those paper works, those documents because this is all a farce. We shouldn't even be here, today, for this. Arnold Davis should have never won nothing. Cause, constitution, unconstitution. Hell, the Constitution doesn't even apply on Guam. (chuckles)

Thank you.

Transcribed by Rlene Santos Steffy
Edited by Rosa Salas Palomo
210 Archbishop Flores St. Hagåtña, Guam 96910
Voice: 671-888-1010 E-mail: rlene@rlenelive.com

March 17, 2017 Committee on Culture and Justice
Chaired by Vice Speaker Therese Terlaje
Testimony by Maga'låhi Maga' Aniti

Transcription completed: 11:05 p.m.
March 19, 2017

Transcribed by Rlene Santos Steffy
Edited by Rosa Salas Palomo
210 Archbishop Flores St. Hagåtña, Guam 96910
Voice: 671-888-1010 E-mail: rlene@rlenelive.com